

OPERATING INSTRUCTIONS

INDOOR UNIT
MSZ-GA50VA
MSZ-GA60VA
MSZ-GA71VA



OPERATING INSTRUCTIONS

For customers

- To use this unit correctly and safely, be sure to read this operating instructions before use.

BEDIENUNGSANLEITUNG

Für Kunden

- Um diese Einheit richtig und sicher zu verwenden, unbedingt diese Bedienungsanleitung vor der Inbetriebnahme durchlesen.

NOTICE D'UTILISATION

A l'attention des clients

- Pour avoir la certitude d'utiliser cet appareil correctement et en toute sécurité, veuillez lire attentivement cette notice d'instructions avant de mettre l'appareil en fonction.

GEbruIKSAANWIJZING

Voor de klant

- Om dit apparaat op de juiste manier en veilig te gebruiken, dient u eerst deze gebruiksaanwijzing aandachtig door te lezen.

MANUAL DE INSTRUCCIONES

Para los clientes

- Para emplear correctamente este aparato y por razones de seguridad debe leer este manual de instrucciones de manejo antes de su utilización.

LIBRETTO D'ISTRUZIONI

Per gli utenti

- Per utilizzare correttamente quest'unità, leggere questo libretto d'istruzioni attentamente e per intero.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Για τον πελάτη

- Για να χρησιμοποιήσετε αυτή την μονάδα σωστά και με ασφάλεια, βεβαιωθείτε ότι έχετε διαβάσει αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών πριν από την χρήση.

INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO

Para os clientes

- Para utilizar esta unidade correctamente, certifique-se de que lê estas instruções de operação antes da utilização.

BRUGSANVISNING

Til kunden

- Læs denne brugsanvisning før brugen så korrekt og forsvarlig anvendelse af klimaanlægget sikres.

BRUKSANVISNING

För kunder

- För att använda enheten på rätt och säkert sätt ska denna bruksanvisning läsas innan enheten tas i bruk.

İŞLETME TALİMATLARI

Satın alıcılar için

- Bu birimi doğru ve güvenli olarak çalıştırmak için, kullanmadan önce bu işletme talimatlarını mutlaka okuyun.

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Для пользователей

- Для обеспечения правильного и безопасного использования прибора следует до начала его эксплуатации внимательно прочитать данное руководство.

English

Deutsch

Français

Nederlands

Español

Italiano

Ελληνικά

Português

Dansk

Svenska

Türkçe

Русский

INHOUDSOPGAVE

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN	35
NAMEN VAN ONDERDELEN	36
VOOR U HET APPARAAT IN GEBRUIK NEEMT	37
AUTOMATISCH OMSCHAKELEN... STAND AUTOMATISCHE BEDIENING	39
HANDMATIGE BEDIENING (KOELEN, DROGEN, VERWARMEN)	40
INSTELLEN VAN DE VENTILATORSNELHEID EN LUCHTSTROOMRICHTING	40
GROOT BEREIK (LONG)	41
KOELSPAARFUNCTIE (ECONO COOL)	41
TIMER-BEDIENING (ON/OFF TIMER)	41
ALS U DE AIRCONDITIONER VOOR LANGERE TIJD NIET GEBRUIKT	42
ONDERHOUD	42
REINIGEN VAN HET CATECHINE-LUCHTFILTER	43
HET LUCHTREINIGINGSFILTER VERVANGEN (OPTIONEEL)	43
CONTROLEER NOGMAALS HET VOLGENDE ALVORENS EEN ONDERHOUDSMONTEUR TE RAADPLEGEN	44
OPLOSSEN VAN PROBLEMEN	44
INSTALLEREN, VERPLAATSEN EN CONTROLEREN	45
TECHNISCHE GEGEVENS	45

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

- In dit apparaat zitten draaiende onderdelen en onderdelen die mogelijk een elektrische schok opleveren. Lees derhalve deze “Veiligheidsvoorschriften” voor gebruik goed door.
- Het is van belang dat u de veiligheidsvoorschriften voor uw eigen veiligheid in acht neemt.
- De airconditioner niet meer gebruiken in het geval er problemen zijn.

De waarschuwingssymbolen en hun betekenis

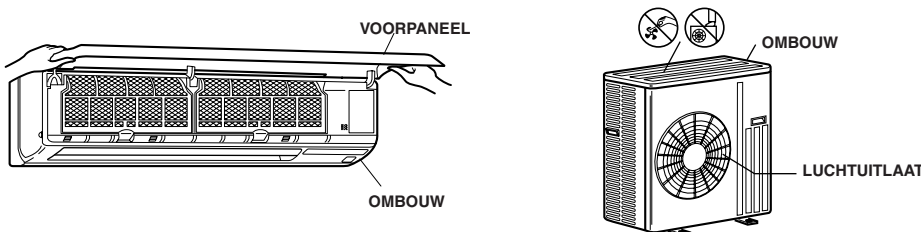
- ⚠ **WAARSCHUWING:** Onjuiste bediening kan ernstige gevaren opleveren, met zelfs kans op de dood of ernstig letsel.
- ⚠ **VOORZICHTIG:** Onjuiste bediening kan afhankelijk van de omstandigheden ernstige gevaren opleveren.

De betekenis van de in deze gebruiksaanwijzing vermelde symbolen

- ⊘ : Beslist niet doen.
- ❗ : Volg de aanwijzingen altijd op.
- ✋ : Nooit uw vingers of andere voorwerpen in het apparaat steken.
- 🚫 : Ga niet op de binnen- of buitenunit staan en zet er geen voorwerpen op.
- ⚡ : Gevaar voor elektrische schokken. Pas op.
- 🔌 : Trek de stekker van het netsnoer altijd uit het stopcontact.
- 🔌 : Schakel de spanning uit.

- Bewaar deze gebruiksaanwijzing tezamen met de installatie-aanwijzingen ter referentie op een geschikte plaats.

Plaats van waarschuwingssymbolen



- Deze airconditioner is NIET bedoeld voor gebruik door kinderen of onbekwame personen die niet onder toezicht staan.

⚠ WAARSCHUWING	
⊘	Tap het netsnoer niet af, maak geen tussenverbindingen in het netsnoer of in een verlengsnoer en sluit nooit teveel apparaten aan op hetzelfde stopcontact. • Een slecht contact, slechte isolatie, overschrijding van het toelaatbare vermogen, etc. kan brand of een elektrische schok veroorzaken. Raadpleeg uw dealer voor meer informatie.
	Maak de netstekker goed schoon en steek deze stevig in het stopcontact. • Een vuile stekker of een niet goed aangesloten stekker kan leiden tot kortsluiting of brand.
	Beschadig de isolatie van het netsnoer niet en breng geen aanpassingen in het netsnoer aan. • Plaats nooit zware voorwerpen op het netsnoer, zorg dat de isolatie niet beschadigd raakt en breng zelf geen veranderingen aan in het netsnoer. Een beschadigd of aangepast netsnoer kan leiden tot kortsluiting, elektrische schokken of brand.
	Schakel de stroomonderbreker nooit uit en verbreek nooit de aansluiting van het netsnoer als het apparaat in werking is. • Dit kan brand door vonken tot gevolg hebben. • Als u het apparaat heeft uitgeschakeld met de afstandsbediening, zorg dan dat u hierna de stroomonderbreker uitschakelt of de stroomtoevoer volledig afsluit door de stekker uit het stopcontact te trekken.
	Stel personen niet langdurig aan de directe koude luchtstroom bloot. • Dit kan de gezondheid schaden.
	Installaties, reparaties of verplaatsingen dienen niet door de klant zelf te worden uitgevoerd. • Het verkeerd uitvoeren van reparatie of verplaatsen kan brand, elektrische schokken of letsel veroorzaken door het vallen van de airconditioner, waterlekage, etc. Raadpleeg uw handelaar. • Als het netsnoer beschadigd is, moet deze worden vervangen door de fabrikant of diens onderhoudservice ten einde gevaren te voorkomen.
⊘	Steek geen vingers of andere voorwerpen in de luchtinlaat-/uitlaat. • Aangezien de ventilator op hoge snelheid draait kan dit letsel veroorzaken. • Jonge kinderen moeten onder toezicht staan om te voorkomen dat ze met de airconditioning gaan spelen.
🔌	Schakel de airconditioner direct uit en trek vervolgens de stekker uit het stopcontact of schakel de stroom uit indien er iets niet in orde is (brandgeur, etc). • Gebruik van de airconditioner wanneer er iets mis mee is, zou tot brand of andere ernstige problemen kunnen leiden. Raadpleeg uw handelaar in dit geval.

⚠ VOORZICHTIG	
⊘	Raak de metalen onderdelen van de binnenunit niet aan wanneer u het luchtfilter verwijdt. • Dit kan letsel veroorzaken.
	Raak de luchtinlaat of een aluminium rib van het buitenapparaat niet aan. • Dit kan letsel veroorzaken.
	Zet geen vaas of glas op het binnenapparaat. • Wanneer er water in het binnenapparaat komt, kan dit de isolatie verzwakken en elektrische schokken veroorzaken.
	Gebruik geen insecticide of ontvlambare spray op de airconditioner. • Dit zou brand of vervorming van de behuizing kunnen veroorzaken.
	Stel huisdieren en planten niet aan de directe luchtstroom bloot. • Dit zou het dier of de plant kunnen schaden.
	Plaats geen andere elektrische apparatuur of meubilair onder het binnen-/buitenapparaat. • Er kan water uit het apparaat druppelen, wat schade of storingen aan het meubilair of apparatuur tot gevolg zou kunnen hebben.
	Zet de airconditioner niet op een beschadigde standaard. • De airconditioner zou kunnen vallen en letsel veroorzaken.
	Gebruik geen wankel trap of tafel wanneer u het voorpaneel bevestigt of verwijdt. • U zou kunnen vallen, met ernstige verwondingen als gevolg.
	Trek nooit aan het netsnoer zelf. • De kerndraad van het netsnoer zou beschadigd kunnen raken en dit kan leiden tot kortsluiting of brand.
	Probeer de batterijen niet op te laden, haal deze niet uit elkaar en gooi ze nooit in een vuur. • Dit kan leiden tot batterijlekage, brand of een explosie.
	Gebruik de airconditioner niet langdurig in een omgeving met een hoge vochtigheidsgraad of een open deur of raam. • Bij langdurig gebruik in de koelfunctie in een kamer met een hoge vochtigheidsgraad (80% of hoger) zou condens van de airconditioner kunnen druppelen en het tapijt of meubelen kunnen beschadigen.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

⚠ VOORZICHTIG	
⊘	Gebruik de unit bij een lage buitentemperatuur (lager dan -10°C) niet in de koelmodus. Als de unit bij een lage buitentemperatuur (lager dan -10°C) wordt gebruikt in de koelmodus, kan er condens uit de airconditioner druppelen. Hierdoor kan schade ontstaan aan meubels, enzovoort.
	Gebruik de airconditioner niet voor andere doeleinden. Gebruik deze airconditioner niet voor het conserveren van precisie-instrumenten, voedsel, dieren, planten of kunstvoorwerpen. De kwaliteit ervan zou kunnen worden aangetast.
	Plaats geen kachel, e.d. in de directe luchtstroom. Dit zou een onvolledige verbranding van de brandstof kunnen veroorzaken.
!	Als u het apparaat wilt schoonmaken, schakel de stroomonderbreker dan uit of trek de stekker van het netsnoer uit het stopcontact. De ventilator draait namelijk tijdens werking op hoge snelheid en zou mogelijk letsel kunnen veroorzaken.
	Trek de stekker uit het stopcontact of schakel de stroom uit wanneer u de airconditioner voor langere tijd niet denkt te gaan gebruiken. Vuil zou zich kunnen ophopen en brand veroorzaken.
	Vervang de 2 batterijen door nieuwe van hetzelfde type. Gebruik van een oude en een nieuwe batterij naast elkaar kan leiden tot warmteontwikkeling, lekkage of een explosie.
	Als er batterijvloeistof op uw huid of kleding terecht komt, was dit dan weg met water. Als er batterijvloeistof in uw ogen terecht komt, spoel uw ogen dan met veel water en raadpleeg onmiddellijk een arts.
	Zorg voor een goede ventilatie indien u tevens een kachel, e.d. gebruikt. Let op dat er voldoende zuurstof is.
⚡	Bedien de airconditioner niet met natte handen. Dit kan een elektrische schok veroorzaken.
	De airconditioner niet met water schoonmaken. Zet er bijvoorbeeld geen vazen of glazen op. Water zou in de airconditioner terecht kunnen komen en de isolatie aantasten, met mogelijk een elektrische schok tot gevolg.
⚠	Ga niet op de binnen- of buitenunit staan en zet er ook geen voorwerpen op. Indien u of een voorwerp van het apparaat valt, kan dit verwondingen tot gevolg hebben.

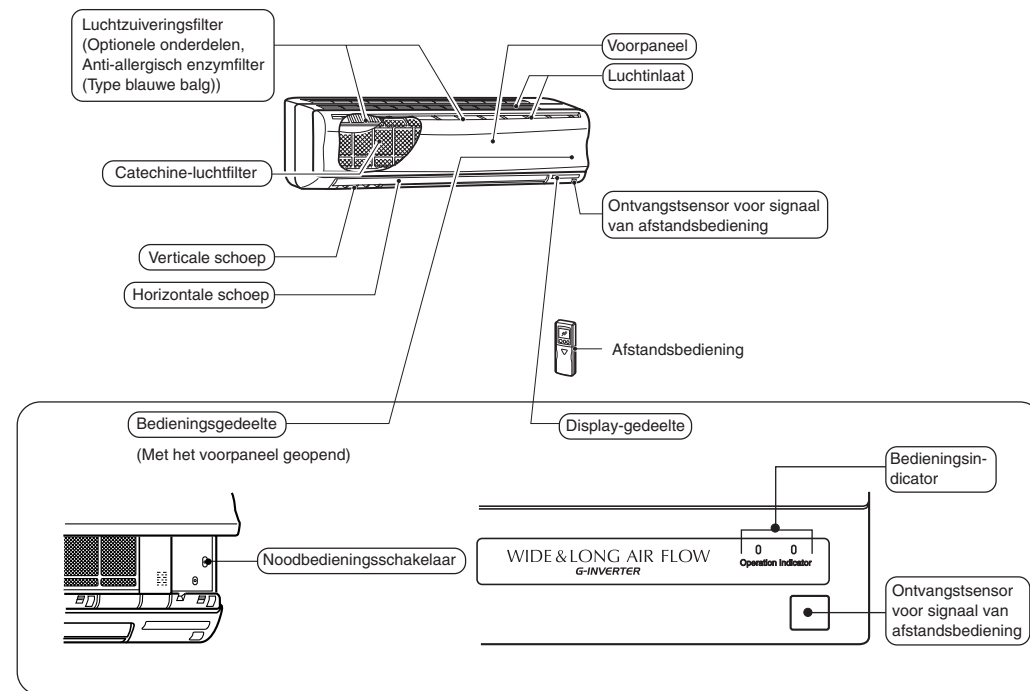
Voor het installeren

⚠ WAARSCHUWING	
- Raadpleeg uw dealer of handelaar voor het installeren van de airconditioner. Het installeren van een airconditioner mag alleen door een vakman uitgevoerd worden en niet door de consument zelf. Het op een onjuiste wijze installeren van de airconditioner kan brand, elektrische schok, verwondingen of waterschade veroorzaken. - Installeer de airconditioner niet op plaatsen waar mogelijk ontvlambaar gas weg kan lekken. Weggelekt gas dat zich rond de airconditioner ophoopt, kan een ontploffing veroorzaken.	

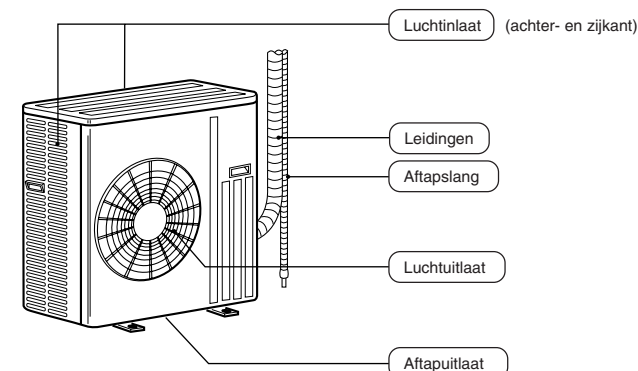
⚠ VOORZICHTIG	
!	Aard de airconditioner. Sluit geen aardedraad op een gasleiding, waterleiding, bliksemafleider of aardedraad van een telefoon aan. Een onjuiste aarding veroorzaakt mogelijk een elektrische schok.
	Installeer een aardlekschakelaar afhankelijk van de plaats waar u de airconditioner installeert (bijv. in vochtige ruimten). Het ontbreken van een aardlekschakelaar kan een elektrische schok veroorzaken.
	Afvoerwater dient volledig te worden afgevoerd. Indien de afvoerleiding niet juist is, zal het water mogelijk van de airconditioner druppelen en het tapijt of meubilair beschadigen.

NAMEN VAN ONDERDELEN

Binnenunit



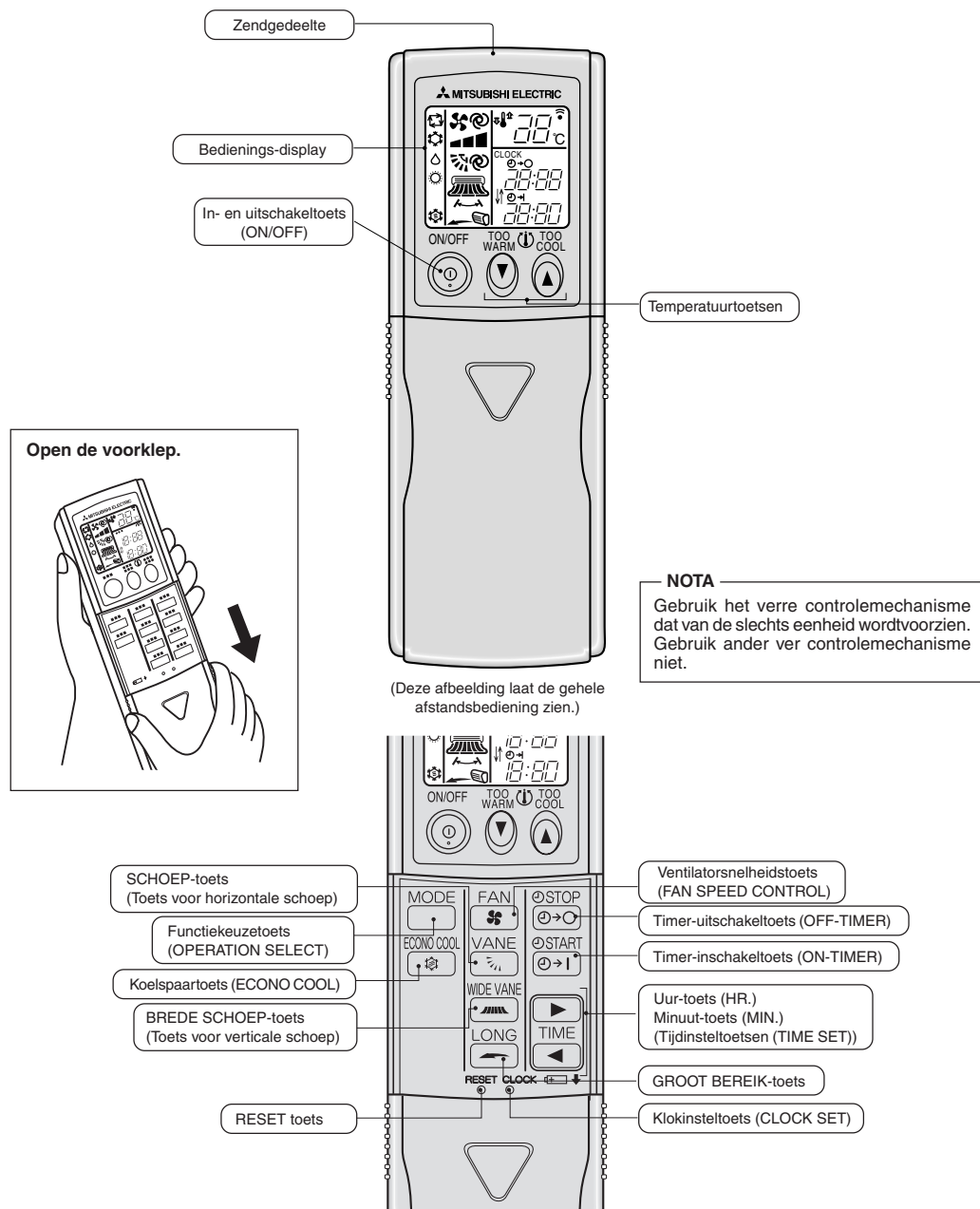
Buitenunit



Raadpleeg uw dealer als uw airconditioning last heeft van waterlekage. De afvoer kan echter niet worden aangebracht in een koud klimaat aangezien dit bevrozing van de unit buitenshuis kan veroorzaken.

NAMEN VAN ONDERDELEN

Afstandsbediening



VOOR U HET APPARAAT IN GEBRUIK NEEMT

Functie Auto Restart

Deze modellen zijn uitgerust met de functie Auto Restart (automatisch opnieuw starten). Neem contact op met de onderhoudsvertegenwoordiger als u geen gebruik wilt maken van deze functie, aangezien de instellingen van het apparaat in dat geval moeten worden gewijzigd.

“Auto restart” functie is...

Als het binnenunit wordt bediend met de afstandsbediening, worden de instellingen voor de bedieningsmodus, de ingestelde temperatuur en de ventilatorsnelheid opgeslagen in het geheugen. Als er zich een stroomstoring voordoet of de netvoeding wordt uitgeschakeld terwijl het apparaat in werking is, stelt de “Auto restart”-functie het apparaat automatisch weer in om de werking te hervatten in dezelfde stand als was ingesteld met de afstandsbediening voordat de stroomtoevoer werd onderbroken. (Zie ook pagina 39 voor meer details hierover.)

Buitenunit

Steek de stekker van het netsnoer in het stopcontact en/of schakel de stroomonderbreker weer in.

⚠ WAARSCHUWING:

Maak de netstekker goed schoon en steek deze stevig in het stopcontact.

Een vuile stekker of een niet goed aangesloten stekker kan leiden tot kortsluiting of brand.

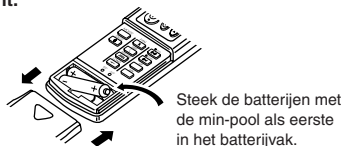
VOOR U HET APPARAAT IN GEBRUIK NEEMT

Afstandsbediening

Plaatsen van de batterijen en instellen van de juiste tijd

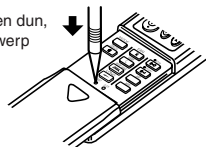
- 1 Verwijder de voorklep en plaats de batterijen. Sluit hierna de voorklep weer.

Steek de batterijen met de min-pool als eerste in het batterijvak. Controleer of de batterijen in de juiste richting zijn ingebracht.



- 2 Druk op de RESET toets.

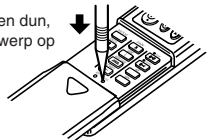
Druk met een dun, puntig voorwerp op de toets.



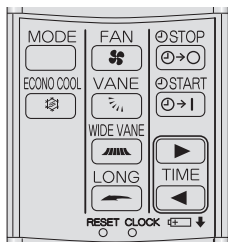
- Indien u niet op de RESET toets drukt, zal de afstandsbediening mogelijk niet juist werken.

- 3 Druk op de CLOCK set toets.

Druk met een dun, puntig voorwerp op de toets.



- 4 Druk op de ► (Vooruit) en ◄ (Achteruit) toetsen om de huidige tijd in te stellen.



- Elke keer dat de ►-knop is ingedrukt, neemt de ingestelde tijd toe met 1 minuut, en elke keer dat de ◄-knop wordt ingedrukt, neemt de ingestelde tijd af met 1 minuut.
- Indien u deze toetsen langer ingedrukt houdt, neemt de tijd toe of af in stappen van 10 minuten.

- 5 Druk de Klokinsteltoets (CLOCK SET) nogmaals in en sluit de voorklep.

Gebruik van de afstandsbediening

- Het maximale bereik van de afstandsbediening is circa 6 meter als de afstandsbediening recht op de voorkant van de airconditioning wordt gericht.
- De binnenunit geeft een of twee pieptonen als een signaal van de afstandsbediening wordt ontvangen. Druk nogmaals op de toets wanneer u geen pieptoon hoort.
- Behandel de afstandsbediening voorzichtig. Wanneer u hem laat vallen, gooit of nat laat worden is het mogelijk dat de afstandsbediening niet meer functioneert.
- Aangezien de display van de afstandsbediening van vloeibaar kristalglas is gemaakt, is deze erg breekbaar.
- Zie pagina 44 als de unit voor binnenshuis niet met de afstandsbediening bediend kan worden.

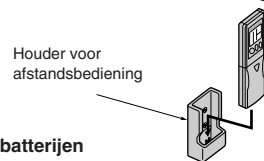
Bevestigen aan een muur, etc.

- Bevestig de houder voor de afstandsbediening op een plaats waar het signaal (pieptoon) van de binnenunit hoorbaar is wanneer u op de ON/OFF toets drukt.

Plaatsen/verwijderen van de afstandsbediening

Plaatsen : Steek de afstandsbediening omlaag in de houder.

Verwijderen : Trek de afstandsbediening omhoog.



Droge cel batterijen

■ Vervangen van de batterijen

Vervang in de volgende gevallen de batterijen door nieuwe AAA alkalinebatterijen:

- Wanneer de binnenunit niet reageert op het signaal van de afstandsbediening.
- Wanneer het display op de afstandsbediening vaag wordt.
- Wanneer tijdens het indrukken van een knop op de afstandsbediening alle displays op het scherm verschijnen en meteen weer verdwijnen.

Gebruik geen mangaanbatterijen. Hierdoor kan de afstandsbediening defect raken.

- De gebruiksduur van alkaline batterijen is ongeveer 1 jaar. Een batterij waarvan de houdbaarheidsduur wordt benaderd kan spoedig leeg zijn. Echter, de aangegeven houdbaarheidsduur is aangegeven (maand/jaar) op de onderkant van de batterij.
- Wanneer u de afstandsbediening voor lange tijd niet gebruikt, dient u de batterijen te verwijderen om lekkage van vloeistof te voorkomen.

⚠ VOORZICHTIG:

Als er batterijvloeistof op uw huid of kleding terecht komt, was dit dan weg met water.

Als er batterijvloeistof in uw ogen terecht komt, spoel uw ogen dan met veel water en raadpleeg onmiddellijk een arts.

- Gebruik geen oplaadbare batterijen.
- Vervang de 2 batterijen door nieuwe van hetzelfde type.
- Breng lege batterijen naar de daarvoor bestemde inzamelpunten.

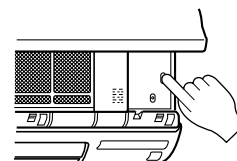
Wanneer de afstandsbediening niet kan worden gebruikt (Noodbediening)

Indien de batterijen van de afstandsbediening op zijn of de afstandsbediening niet juist functioneert, kunt u de airconditioner toch bedienen met de Noodbedieningsschakelaar.

- 1 Druk op de Noodbedieningsschakelaar.

- Elke keer dat u op de knop noodbedieningsschakelaar drukt, wisselt de werkstand van het apparaat tussen de functie noodkoeling, noodverwarming en Stop.

Wanneer er echter eenmaal op de noodbedieningsschakelaar is gedrukt, zal het apparaat een 30 minuten durende zelftest doorlopen, waarna het apparaat overschakelt op de noodstand.



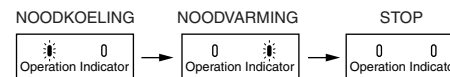
- Hieronder vindt u meer informatie over de noodstand. De temperatuurregelaar werkt echter niet gedurende de 30 minuten durende zelftest. Tijdens de zelftest staat het apparaat ingesteld op continue bediening.

De ventilatorsnelheid is tijdens de testrun ingesteld op snel en schakelt na 30 minuten over op Medium.

Werkstand	KOELEN	VERWARMEN
Temperatuur	24°C	24°C
Ventilatorsnelheid	Medium	Medium
Horizontale schoep	Automatisch	Automatisch
Verticale schoep	Voorkant	Voorkant

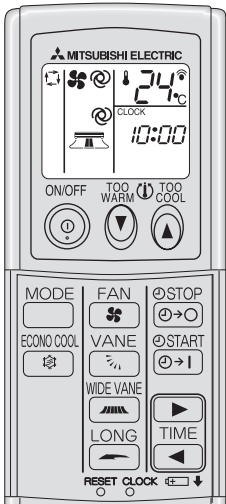
- De werkingsmodus wordt als volgt aangegeven door de bedieningsindicator op het binnenunit.

Bedieningsindicator



AUTOMATISCH OMSCHAKELEN ... STAND AUTOMATISCHE BEDIENING

Door een automatisch omschakelsysteem tussen koelen en verwarmen blijft de airconditioner gedurende het gehele jaar effectief en eenvoudig te bedienen. Zodra de gewenste temperatuur is ingesteld, schakelt het apparaat afhankelijk van de temperatuur van de ruimte, automatisch tussen koelen of verwarmen. Bovendien blijft door regeling van de ventilator van de buitenunit, koelbedrijf bij buitentemperaturen tot een waarde van zelfs -10° C mogelijk.



Instellen op AUTO:

1 Druk op de toets.

2 Selecteer (AUTO) door op de knop te drukken.

Bij iedere druk op de toets schakelt de bedieningsfunctie van (AUTO) → (Koelen) → (Drogen) → (Verwarmen)
De ingestelde temperatuur wordt ook op de afstandsbediening weergegeven.

stoppen:

Druk op de toets.

Als u een functie heeft gekozen, zal deze functie automatisch weer van kracht zijn wanneer u de volgende keer de airconditioner inschakelt met een druk op de toets.

Beschrijving van de “FUNCTIE AUTO RESTART”

- Deze apparaten zijn uitgerust met de functie Auto Restart (automatisch opnieuw starten). Wanneer de netvoeding wordt ingeschakeld, start de airconditioner automatisch in de werkstand die was ingesteld met de afstandsbediening voordat de stroomtoevoer werd onderbroken.
- Als de airconditioner was uitgeschakeld met de afstandsbediening voordat de stroomtoevoer werd onderbroken, blijft het apparaat uitgeschakeld, ook nadat de netvoeding wordt ingeschakeld.
- Als het apparaat voor de spanningsonderbreking in “ AUTO” stond, wordt de werkstand (Koelen, Drogen of Verwarmen) niet in het geheugen opgeslagen. Als de netspanning weer wordt ingeschakeld, komt het apparaat weer in bedrijf, waarbij de werkstand door de temperatuur van de ruimte op dat moment wordt bepaald.

Informatie over de Multi System-airconditioner

- Bij de Multi-System-airconditioner kunt u twee of meer binnenunits op één buitenunit aansluiten. Afhankelijk van de capaciteit kunt u meer dan twee binnenunits tegelijk in werking hebben.**
- Wanneer u probeert meer dan twee binnenunits, aangesloten op één buitenunit, te gelijk te gebruiken, een voor koelen en een andere voor te verwarmen, wordt de werkstand gekozen van het binnenunit dat als eerste in werking werd gesteld. De overige binnenunits die later in werking zouden worden gesteld, stellen zichzelf buiten gebruik en geven een indicatie weer. (Zie de onderstaande tabel met de signaallampjes.)
In dit geval dient u alle binnenunits op dezelfde werkstand in te stellen.
 - Wanneer het binnenunit in werking treedt terwijl het buitenunit bezig is met ontdooien, duurt het enkele minuten (maximaal 10) voordat het warme lucht begint uit te blazen.
 - In de verwarmingsstand kan de bovenkant van het binnenunit warm worden of kunt u het geluid van stromend gas horen, maar in geen van beide gevallen is er sprake van een storing. De oorzaak ligt in het feit dat het koelgas voortdurend door het binnenunit stroomt.

Aanduidingen op het display van de binnenunit

De bedieningsindicator aan de rechterkant van de binnenunit toont de ingestelde functie.

Operation Indicator

Licht op
 Knippert
 Licht niet op

Bedieningsindicator

Aanduiding	Bedieningsfunctie	Verschil tussen de ingestelde temperatuur en kamertemperatuur
	De airconditioner werkt om de ingestelde temperatuur te bereiken. Wacht even totdat deze temperatuur is bereikt.	Ongeveer 2°C of meer
	De kamertemperatuur is bijna gelijk aan de ingestelde temperatuur.	Ongeveer 2°C of minder
	Hiermee wordt aangegeven dat de unit gereed is voor direct gebruik (stand-by). Raadpleeg de informatie voor de bovenstaande multi-system-airconditioner.	—

Veranderen van de ingestelde temperatuur:

- Druk op de toets om de temperatuur te verlagen. Bij iedere druk op de toets wordt de temperatuur met ongeveer 1°C verlaagd.
- Druk op de toets om de temperatuur te verhogen. Bij iedere druk op de toets wordt de temperatuur met ongeveer 1°C verhoogd.

Beschrijving van “AUTOMATISCH OMWISSELEN”

(1) Beginstand

- ① Als het apparaat in AUTO staat nadat het uitgeschakeld is geweest;
 - Als de temperatuur van de ruimte hoger is dan de ingestelde waarde, begint het apparaat in de Koelen-stand.
 - Als de temperatuur van de ruimte gelijk of lager is dan de ingestelde waarde, begint het apparaat in de HEAT-stand.

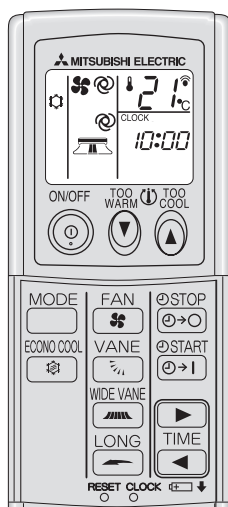
(2) Van stand wisselen

- ① Het apparaat schakelt van de COOL (koel)-stand naar de HEAT (verwarmings)-stand als de temperatuur van de ruimte gedurende 15 minuten 2 graden onder de ingestelde waarde blijft.
- ② Het apparaat schakelt van de HEAT (verwarmings)-stand naar de COOL (koel)-stand als de temperatuur van de ruimte gedurende 15 minuten 2 graden onder de ingestelde waarde blijft.

OPMERKING:

Als twee of meer binnenunits in een multi-system werken, kan het geval zich voordoen dat een binnenunit die in (AUTO) functioneert, niet naar de andere bedrijfsmodus om kan schakelen (COOL ↔ HEAT (KOELEN ↔ VERWARMEN)), maar in stand-by overgaat. Zie de uitleg rechts voor meer gedetailleerde informatie over de multi-system-airconditioner.

HANDMATIGE BEDIENING (KOELEN, DROGEN, VERWARMEN)



Om de werkstand KOELEN, DROGEN of VERWARMEN/VENTILEREN te kiezen

- 1 Druk op de toets.
- 2 Kies de gewenste functie door op 1 van de toetsen te drukken.
Bij iedere druk op de toets schakelt de bedieningsfunctie van (AUTO) → (Koelen) → (Drogen) → (Verwarmen)

Stoppen:

- Druk op de toets.
Als u een functie heeft gekozen, zal deze functie automatisch weer van kracht zijn wanneer u de volgende keer de airconditioner inschakelt met een druk op de toets.

Veranderen van de ingestelde temperatuur:

- Druk op de toets om de temperatuur te verlagen. Bij iedere druk op de toets wordt de temperatuur met ongeveer 1°C verlaagd.
- Druk op de toets om de temperatuur te verhogen. Bij iedere druk op de toets wordt de temperatuur met ongeveer 1°C verhoogd.

Bij KOELEN-bedrijf

- Als de buitentemperatuur laag is, start of stopt de ventilator van de buitenunit frequent met draaien of hij verlaagt de draaisnelheid om voldoende koelvermogen te behouden.

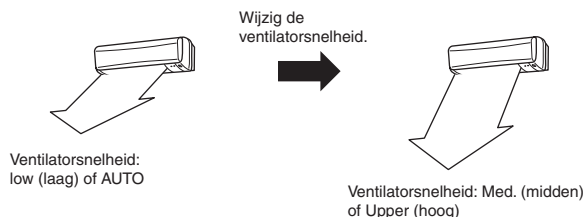
In de werkstand "DROGEN"

- U kunt de temperatuur niet instellen.
- De kamertemperatuur wordt met deze functie iets verlaagd.

De details op het weergavegedeelte van de binneneenheid, worden toegelicht op pagina 39.

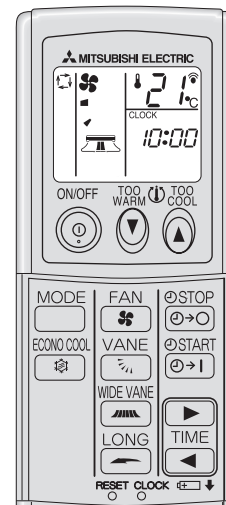
Indien de airconditioner niet effectief koelt of verwarmt...

Indien de ventilatorsnelheid op low (laag) of AUTO is ingesteld, kan het zijn, dat de airconditioner de lucht soms niet effectief koelt of verwarmt. Wijzig in dit geval de snelheid van de ventilator naar Med. (medium) of sneller.



INSTELLEN VAN DE VENTILATORSNELHEID EN LUCHTSTROOMRICHTING

De ventilatorsnelheid en luchtstroomrichting kunnen naar wens worden ingesteld.



- Druk op de toets om de ventilatorsnelheid te veranderen.

Bij iedere druk op de toets verandert de ventilatorsnelheid van langzaam (Langzaam) → (Medium) → (Snel) → (Automatisch)

- Gebruik de (Snel) toets om de ruimte meer te koelen/warmen.
- Gebruik de stand (Langzaam) indien het geluid van de airconditioner u uit de slaap houdt.

- Druk op de toets om de verticale luchtstroomrichting te veranderen.

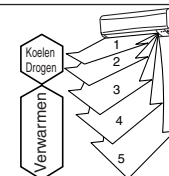
Bij iedere druk op de toets verandert de hoek van de horizontale schoep van (1) → (2) → (3) → (4) → (5) → (Zwenken) → (Automatisch)

Zwenkfunctie

Gebruik zwenken als u de luchtstroom alle hoeken van de kamer wilt laten bereiken.

Aanbevolen richting van de horizontale schoep

Gebruik normaliter de (Automatisch) stand. Gebruik de standen (1) of (2) in de werkstanden KOELEN of DROGEN en gebruik de standen (3) tot (5) in de werkstand VERWARMEN wanneer u de instellingen aan uw wensen aanpast.



OPMERKING:

- Wanneer tijdens het koelen de horizontale schoep op (4) of (5) is ingesteld, zal de luchtstroom na 1 uur automatisch in de horizontale stand worden gesteld waarbij wordt voorkomen dat condens van de airconditioning druppelt.
- Stel de verticale luchtstroomrichting met de afstandsbediening in. Druk de horizontale schoepen nooit met de hand in een andere stand.
- Als de temperatuur in de werkstand verwarmen te laag is of als er wordt ontdooid, wordt de stand van de horizontale schoep ingesteld op (1).

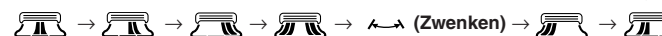
Automatische regeling van de luchtstroom

Indien u met de toets de automatische bedieningsfunctie heeft gekozen, zal de stand van de horizontale schoep automatisch voor een effectieve werking van de ingestelde functie worden bepaald.

- (1) Verwarmen: Wanneer de temperatuur van de uitstromende lucht te laag is, wordt de lucht in horizontale richting uitgeblazen. Wanneer de temperatuur van de uitstromende lucht hoger wordt, wordt de lucht naar beneden toe uitgeblazen.
- (2) KOELEN, DROGEN: De lucht wordt in horizontale richting uitgeblazen.

- Om de verticale luchtuitstroomrichting te veranderen, drukt u op de toets .

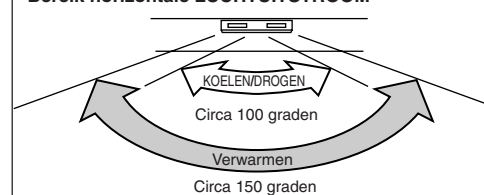
Iedere keer dat u op de toets drukt, wordt de VERTICALE SCHOEP kringsgewijs als volgt veranderd.



Zwenkfunctie

Gebruik zwenken als u de luchtstroom alle hoeken van de kamer wilt laten bereiken.

Bereik horizontale LUCHTUITSTROOM

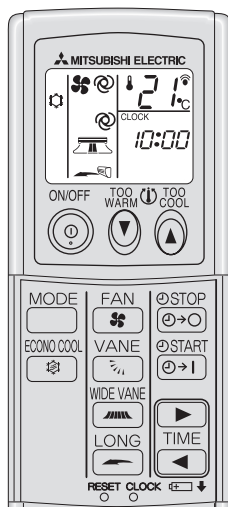


OPMERKING:

Stel de horizontale luchtuitstroomrichting in met behulp van de afstandsbediening. Als de VERTICALE SCHOEP met de hand wordt verplaatst, kan dit tot problemen leiden.

GROOT BEREIK (LONG)

Gebruik deze instelling als u een luchtstroom met groot bereik wilt.



Voer de volgende handelingen uit als de airconditioner aanstaat.

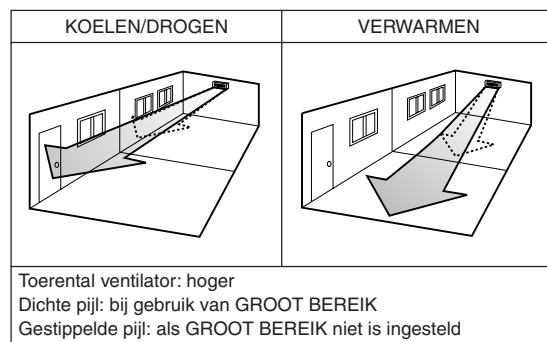
Druk op de  toets.

Het ventilatortoerental neemt toe.

Als het ventilatortoerental is ingesteld op  (Automatisch), komt het toerental van de ventilator hoger te liggen dan het toerental dat zou worden bereikt via de instellingen van kamertemperatuur en ingestelde temperatuur. Bovendien komt de HORIZONTALE SCHOEP in de positie voor GROOT BEREIK te staan.

Mechanisme van het "GROOT BEREIK"

In het onderstaande voorbeeld is de VERTICALE SCHOEP ingesteld op  (voorkant).



Toerental ventilator: hoger
Dichte pijl: bij gebruik van GROOT BEREIK
Gestippelde pijl: als GROOT BEREIK niet is ingesteld

Uitschakelen van GROOT BEREIK:

Druk nogmaals op de  toets.

De instelling GROOT BEREIK kan ook op de volgende manieren worden uitgeschakeld.

- Door indrukken van de  toets
- Door indrukken van de  toets (alleen in de werkstand KOELEN)

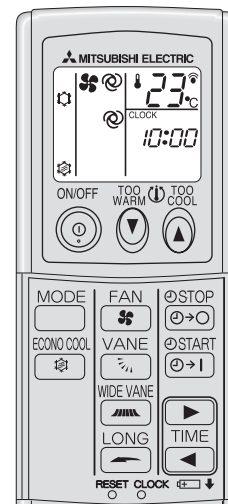
Zelfs als het apparaat in de instelling GROOT BEREIK staat, kan het gebeuren dat de luchtstroom niet ver genoeg reikt, bijvoorbeeld door een slechte opstelling van het apparaat.

In dit geval kunt u proberen om eerst de  toets in te drukken om het toerental in te stellen op  (Snel) en daarna de toets  in te drukken.

In deze werkstand zijn de toetsen ,  en  de temperatuurtoetsen en de toetsen voor de AAN/UIT-timer beschikbaar.

KOELSPAARFUNCTIE (ECONO COOL)

Gebruik deze functie als u een comfortabele omgeving in KOELEN-modus wilt hebben en energie wilt besparen.



Stel de modus in op HANDBEDIENING VAN KOELEN en verricht de volgende handelingen.

Druk op de  toets.

Als u  KOELSPAARFUNCTIE (ECONO COOL) hebt geselecteerd in de COOL-modus, zwenkt de airconditioner in een cyclus die wisselt, afhankelijk van de airconditioningstemperatuur. SET TEMPERATURE wordt automatisch 2°C hoger ingesteld dan in de COOL-modus.

Stoppen van de KOELSPAARFUNCTIE (ECONO COOL):

Druk nogmaals op de  toets.

- Als de knop  of de knop  wordt ingedrukt, of als de werkingsmodus gedurende de KOELSPAARFUNCTIE (ECONO COOL) wordt gewijzigd, wordt de KOELSPAARFUNCTIE (ECONO COOL) uitgeschakeld.
- De knop , de knop  of  en de aan/uit-timer (onder weergegeven) zijn beschikbaar.

Wat is de "koelspaarfunctie (ECONO COOL)"?

Een zwenkende luchtstroom (een luchtstroom die van richting wisselt) voelt koeler aan dan een luchtstroom met een constante richting. Zodoende is het dus mogelijk dat, zelfs wanneer de ingestelde temperatuur automatisch 2°C hoger is, de koelfunctie gebruikt kan worden met behoud van comfort. Als resultaat wordt energie bespaard.

TIMER-BEDIENING (ON/OFF TIMER)

Gebruik de timer bijvoorbeeld voor een aangename temperatuur gedurende uw nachtrust, bij het thuiskomen of opstaan, etc.

Instellen van de starttijd (ON timer)

- Druk tijdens de werking op de knop .**
Bij iedere druk op de toets wordt de ON timer afwisselend geactiveerd en geannuleerd.

- Stel de timer in met de TIME (tijd)-toetsen  (Vooruit) en  (Achteruit).**

Elke keer dat de -toets wordt ingedrukt, neemt de ingestelde tijd toe met 10 minuten. Elke keer dat de -toets wordt ingedrukt, neemt de ingestelde tijd af met 10 minuten.

Uitschakelen van de ON timer:

Druk op de knop .

Programmeren van de timer

De ON en OFF timers kunnen in combinatie worden gebruikt. De timer waarvan de ingestelde tijd het eerst wordt bereikt, zal het eerst in werking treden. (Het "1" teken toont de volgorde.)

• Timer-bediening is niet mogelijk indien de huidige tijd niet juist is ingesteld.

OPMERKING:

Als de netspanning wordt uitgeschakeld of er vindt een stroomstoring plaats terwijl de AUTO START/STOP-timer is geactiveerd, wordt de instelling van de timer geannuleerd. Deze modellen zijn uitgerust met de functie Auto Restart, en de airconditioner zal dan ook starten zodra de netvoeding weer wordt ingeschakeld.

Instellen van de stoptijd (OFF timer)

- Druk tijdens de werking op de knop .**
Bij iedere druk op de toets wordt de OFF timer afwisselend geactiveerd en geannuleerd.

- Stel de timer in met de TIME (tijd)-toetsen  (Vooruit) en  (Achteruit).**

Elke keer dat de -toets wordt ingedrukt, neemt de ingestelde tijd toe met 10 minuten. Elke keer dat de -toets wordt ingedrukt, neemt de ingestelde tijd af met 10 minuten.

Uitschakelen van de OFF timer:

Druk op de knop .

ALS U DE AIRCONDITIONER VOOR LANGERE TIJD NIET GEBRUIKT

Voor langere tijd niet in gebruik:

- 1 Activeer de FAN functie (ventilatie) gedurende 3 tot 4 uur zodat de airconditioner van binnen geheel droogt.

Wanneer u de unit in de werkstand FAN (Ventileren) wilt zetten, stelt u de unit met de afstandsbediening in op de hoogste temperatuur in de modus HANDBEDIENING VAN KOELEN. (Zie blz. 40.)

- 2 Schakel de stroomonderbreker uit en/of trek de stekker van het netsnoer uit het stopcontact.



⚠ VOORZICHTIG:

Als u denkt de airconditioning gedurende langere tijd niet te gebruiken, schakel de stroomonderbreker dan uit en/of trek de stekker van het netsnoer uit het stopcontact. Vuil zou zich kunnen ophopen en brand veroorzaken.

- 3 Verwijder de batterijen uit de afstandsbediening.

⚠ VOORZICHTIG:

Wanneer u de afstandsbediening voor lange tijd niet gebruikt, dient u de batterijen te verwijderen om lekkage van vloeistof te voorkomen.

Weer in gebruik nemen van de airconditioner:

- 1 Reinig het luchtfilter en plaats het in de binnenunit.

(Zie blz. 43 voor het reinigen.)

- 2 Controleer of de luchtinlaat en luchtuitlaat van de binnen- en buitenunits niet worden geblokkeerd.

- 3 Controleer of de aardedraad juist is aangesloten.

⚠ VOORZICHTIG:

Aard de airconditioner.

Sluit geen aardedraad op een gasleiding, waterleiding, bliksemafleider of aardedraad van een telefoon aan. Een onjuiste aarding veroorzaakt mogelijk een elektrische schok.

ONDERHOUD

Voor het uitvoeren van onderhoud

- Schakel de stroomonderbreker uit en/of trek de stekker van het netsnoer uit het stopcontact.



⚠ VOORZICHTIG:

Als u het apparaat wilt schoonmaken, schakel de stroomonderbreker dan uit en/of trek de stekker van het netsnoer uit het stopcontact. De ventilator draait namelijk tijdens werking op hoge snelheid en zou mogelijk letsel kunnen veroorzaken.

Reinigen van de binnenunit

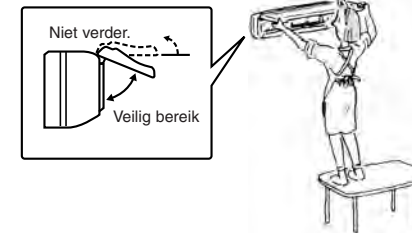
- Maak het apparaat schoon met een zachte, droge doek.

- Indien het apparaat zeer vuil is, moet u het met een oplossing van lauwwater en milde zeep reinigen.
- Gebruik nooit (was) benzine, een poetsmiddel of insecticide. De airconditioner kan hierdoor beschadigd raken.

⚠ VOORZICHTIG

Open het voorpaneel nooit verder dan de horizontale positie. Het voorpaneel kan losraken en vallen en zo beschadigd raken.

- Het voorpaneel kan ook losraken als u te hard aan de bovenkant ervan trekt.



- Als het voorpaneel loskomt, zet dit dan weer vast zoals hieronder uitgelegd. Houd het voorpaneel met een hand horizontaal en steek met uw andere hand de scharnieren een voor een in de openingen rechts, links en in het midden aan de bovenkant van het binnenapparaat totdat deze vastklikken. (1) Sluit nu het voorpaneel. (2)



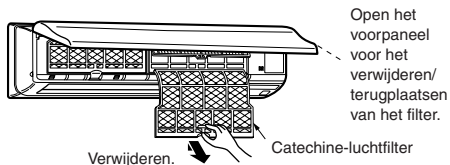
- Gebruik geen wankelende trap of tafel wanneer u het voorpaneel bevestigt of verwijderd. U zou kunnen vallen, met ernstige verwondingen als gevolg.

REINIGEN VAN HET CATECHINE-LUCHTFILTER

Open het voorpaneel nooit verder dan de horizontale positie.
Het voorpaneel kan losraken en vallen en zo beschadigd raken.

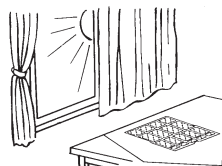
Reinigen van het catechine-luchtfilter (ongeveer om de veertien dagen)

1 Verwijder het catechine-luchtfilter.

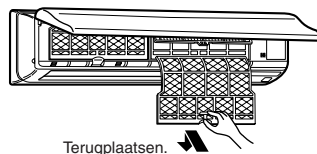


3 Nadat u het filter met koud of lauw water hebt gespoeld, laat u het goed in de schaduw drogen.

- Stel het catechine-luchtfilter bij het drogen niet bloot aan directe zonnestraling of warmtebronnen, zoals een kachel.



4 Breng het catechine-filter weer aan.



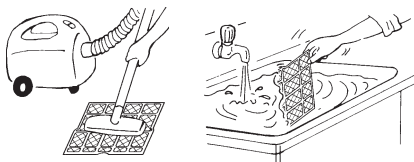
⚠ VOORZICHTIG:

Bij het verwijderen van het catechine-luchtfilter dient u de metalen delen van de binnenunit niet aan te aanraken.

Dit om letsel te voorkomen.

2 Verwijder met een stofzuiger eventueel vuil van het catechine-luchtfilter of spoel het met water.

- Indien het zeer vuil is, moet u het filter in een oplossing van lauw water en milde zeep reinigen.
- Gebruik geen heet water (50°C of meer) want het filter kan hierdoor vervormen.



— Wat is een “catechine-luchtfilter”? —

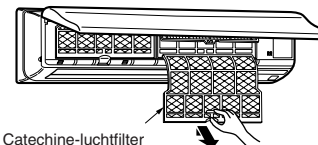
Op het luchtfilter is een natuurlijk materiaal aangebracht, catechine, een stof die zich in thee bevindt. Het catechine-luchtfilter verdrijft geurtjes en schadelijke gassen zoals formaldehyde, ammoniak en acetaldehyde. Ook beperkt deze stof de activiteit van virussen die zich op het filter vast kunnen zetten.

HET LUCHTREINIGINGSFILTER VERVANGEN (OPTIONEEL)

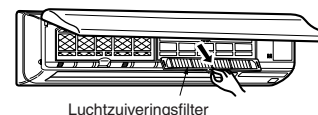
Als door vuil en dergelijke de capaciteit is afgenomen, kan het nodig zijn het luchtreinigingsfilter te vervangen.

Vervangen van het luchtzuiveringsfilter

1 Verwijder het catechine-luchtfilter.

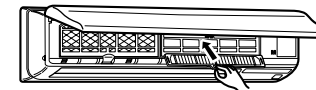


2 Verwijder het luchtzuiveringsfilter (Type blauwe balg).

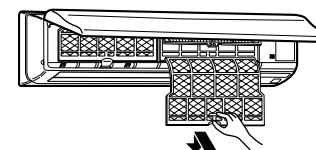


Ongeveer elk jaar

1 Plaats een nieuw luchtzuiveringsfilter.



2 Breng het catechine-luchtfilter aan en sluit het voorpaneel goed.



Luchtzuiveringsfilter

- Indien het luchtzuiveringsfilter verstopt is, zal de capaciteit van de airconditioner verminderen of condens bij de luchtuitlaat worden gevormd.
- Het luchtreinigingsfilter kan worden weggegooid. De standaard houdbaarheidsduur is ongeveer 1 jaar.

Optionele onderdelen De optionele onderdelen zijn bij uw handelaar te koop.

Onderdeelnaam	LUCHTZUIVERINGSFILTER (Anti-allergisch enzymfilter)
Onderdelennummer	MAC-2300FT

- Schaf voor eerste gebruik de optionele onderdelen (MAC-2300FT) als een set (2 stuks) aan.

CONTROLEER NOGMAALS HET VOLGENDE ALVORENS EEN ONDERHOUDS-MONTEUR TE RAADPLEGEN

Probleem	Controlepunten of oplossing
De airconditioner werkt niet.	- Is de stroomonderbreker ingeschakeld? - Is de zekering gesprongen? - Is de ON-timer ingesteld? (Pagina 41)
De airconditioner koelt of verwarmt niet voldoende.	- Is de temperatuur juist ingesteld? (Pagina 40) - Is het filter schoon? (Pagina 43) - Wordt de luchtinlaat of luchtuitlaat van de binnen- of buitenunit geblokkeerd? - Staat er een raam of deur open?
De lucht uit de binnenunit ruikt vreemd.	Is het filter schoon? (Pagina 43)
Het display van de afstandsbediening wordt niet getoond of is vaag. De binnenunit reageert niet op het signaal van de afstandsbediening.	- Zijn de batterijen leeg? (Pagina 38) - Zijn de polen (+, -) van de batterijen verwisseld? (Pagina 38) - Worden een of meer knoppen op de afstandsbediening van andere elektrische apparaten ingedrukt?
Als er een spanningsonderbreking optreedt.	Start de airconditioner opnieuw? Als de airconditioner in werking was voor de stroomstoring, zal het apparaat opnieuw starten aangezien deze modellen zijn uitgerust met de functie Auto Restart. (Zie Beschrijving van de "FUNCTIE AUTO RESTART" op pagina 39.)

Stop gebruik van de airconditioner en raadpleeg uw handelaar indien u de bovenstaande punten heeft gecontroleerd maar de airconditioner nog niet juist functioneert.

Zet in de volgende gevallen de airconditioner uit en raadpleeg uw handelaar.

- Wanneer er water uit de binnenunit lekt of druppelt.
- Wanneer de linkerbedieningsindicator knippert.
- Wanneer de stroomonderbreker regelmatig wordt ingeschakeld.
- De signalen van de afstandsbediening worden mogelijk niet goed ontvangen in een kamer waar neonlampen (invertertype neonverlichting, etc.) worden gebruikt.
- Op plaatsen met slechte ontvangst kan de airconditioner de ontvangst van radio en/of televisie storen. Eventueel kan voor het desbetreffende apparaat een antenneversterker nodig zijn.
- Bij onweer moet u de airconditioning direct uitschakelen en de stekker van het netsnoer uit het stopcontact trekken of de stroomonderbreker uitschakelen. Als u dit niet doet, kunnen de elektrische onderdelen van de airconditioning worden beschadigd.

OPLOSSEN VAN PROBLEMEN

Probleem	Oplossing (geen defect)
De airconditioner kan bij het weer inschakelen ongeveer 3 minuten niet worden gebruikt.	Dit dient ter bescherming van de airconditioner. U moet even wachten.
Er komt een krakend geluid uit het apparaat.	Dit geluid wordt veroorzaakt door het uitzetten/inkrimpen van het voorpaneel of andere onderdelen vanwege temperatuurveranderingen.
De lucht uit de binnenunit ruikt vreemd.	De airconditioner kan geuren opnemen van de muur, het vloerkleed, meubilair, kleding, enzovoort en deze samen met de lucht uitblazen.
De ventilator van de buitenunit draait niet, zelfs niet als de compressor ingeschakeld is. Als de ventilator begint te draaien, stopt deze weer snel.	Bij lage buitentemperaturen kan het zijn dat de ventilator niet draait, in verband met voldoende koelvermogen.
Ik hoor water stromen.	- Dit is het geluid van de koelvloeistof in de airconditioner. - Dit is het geluid van condens in de warmtewisselaar. - Dit is het geluid van het ontwasemen van de warmtewisselaar.
U hoort een borrelend geluid.	Dit geluid kan men horen als lucht van buiten wordt opgezogen door de afvoerslang en daarmee de afzuigkap of de ventilatiefan wordt aangezet. Dit veroorzaakt het opzuigen van water in de afvoerslang. U hoort dit geluid ook wanneer lucht in de aftapslang wordt geblazen door sterke wind.
De ruimte wordt niet voldoende gekoeld.	- Als er in de ruimte een ventilator of een gasfornuis wordt gebruikt, wordt er meer geveerd van het koelapparaat, waardoor het kan gebeuren dat de airconditioning niet genoeg vermogen heeft om de gehele ruimte te koelen. - Als de buitentemperatuur te hoog is, kan het gebeuren dat de airconditioning niet genoeg vermogen heeft om de gehele ruimte te koelen.
Er komt damp uit de luchtuitlaat van de binnenunit.	De koele lucht uit de airconditioner zorgt ervoor dat vocht in de lucht binnen in de kamer snel afkoelt en wordt omgezet in damp.
Tijdens de werking verandert de luchtstroomrichting. De richting van de horizontale schoep kan niet worden aangepast met de afstandsbediening.	- Als de airconditioning in de stand voor KOELEN of DROGEN staat, en de luchtstroom langer dan 1 uur omlaag word gericht, zal de richting van de luchtstroom automatisch worden veranderd naar de horizontale stand zodat wordt voorkomen dat condens van de airconditioning druppelt. - Indien tijdens verwarmen de temperatuur van de lucht die wordt uitgeblazen te laag is of als het apparaat aan het ontdooien is, zal de horizontale schoep automatisch in de horizontale stand worden gesteld.

Probleem	Oplossing (geen defect)
Water lekt uit de buitenunit.	- Tijdens KOELEN of DROGEN worden leidingen of koppelingen van de leidingen ook afgekoeld. Hierdoor kan er condens ontstaan, die van de leidingen afdruppelt. - In de verwarmingsstand zorgt de gebruiksinstelling Ontdooien ervoor dat ijs dat zich heeft afgezet op het buitenunit smelt en naar beneden druppelt. - In de verwarmingsstand druppelt water, dat op de warmtewisselaar gecondenseerd is, naar beneden.
Er komt witte rook uit de buitenunit.	Tijdens het verwarmen lijkt de stoom die ontstaat door het ontdooien op witte rook.
In de werkstand Verwarmen stroomt de lucht niet snel genoeg uit.	Wacht tot de airconditioner gereed is om warme lucht uit te blazen.
De werking wordt gedurende ongeveer 10 minuten gestopt in de werkstand verwarmen.	Het buitenunit wordt ontdooit (Werkstand ontdooien). Aangezien dit na 10 minuten is voltooid, dient u te wachten. (Wanneer de buitentemperatuur te laag en de luchtvochtigheid te hoog is, zal er zich ijs vormen.)
Soms kunt u een sissend geluid horen.	Dit is het geluid dat ontstaat wanneer de stroming van de koelvloeistof in de airconditioner wordt gewijzigd.
De ruimte kan niet voldoende worden verwarmd.	Als de buitentemperatuur laag is, dan kan het gebeuren dat de airconditioning niet voldoende verwarmt.
De swingwerking van de VERTICALE SCHOEP wordt circa 15 seconden stopgezet en start daarna weer opnieuw.	Deze handeling wordt uitgevoerd opdat de swingwerking van de VERTICALE SCHOEP zijn normale werking hervat.
In een systeem met meerdere eenheden wordt de binneneenheid, ook als deze niet in bedrijf is, warm en is het geluid van stromend water hoorbaar.	Door de binneneenheid blijft een kleine hoeveelheid koelvloeistof stromen, ook als deze niet in bedrijf is.
De airconditioner start vanzelf als de netvoeding wordt ingeschakeld, ook al bedient u het apparaat niet met de afstandsbediening.	Deze modellen zijn uitgerust met de functie Auto Restart (automatisch opnieuw starten). Wanneer de netvoeding wordt uitgeschakeld en weer wordt ingeschakeld zonder dat de airconditioner wordt uitgeschakeld met de afstandsbediening, start het apparaat automatisch in de stand die was ingesteld met de afstandsbediening voordat de stroomtoevoer werd onderbroken.

INSTALLEREN, VERPLAATSEN EN CONTROLEREN

Installatieplaats

Vermijd installatie van de airconditioner op de volgende plaatsen:

- Waar ontvlambaar gas kan lekken.

⚠ VOORZICHTIG:

Installeer de airconditioner niet op plaatsen waar mogelijk ontvlambaar gas lekt.

Gelekt gas rond de airconditioner veroorzaakt mogelijk een ontploffing.

- In de buurt van machineolie.
- In zoute gebieden, bijvoorbeeld aan de kust.
- In de buurt van sulfidegas, bijvoorbeeld bij hete bronnen.
- Waar olie spat of veel vette rook is.
- Waar hoogfrequentie- of draadloze apparatuur aanwezig is.

⚠ WAARSCHUWING:

Indien de airconditioner draait maar de ruimte niet koelt of verwarmt (afhankelijk van het model), neem dan contact op met uw dealer aangezien er mogelijk koelstof lekt. Vraag de monteur of er koelstoflekkage is wanneer er reparaties worden uitgevoerd.

De in de airconditioner gebruikte koelstof is veilig. Normaal gesproken treedt er geen koelstoflekkage op. Indien er binnen echter koelgas lekt en dit in aanraking komt met de warmtebron van een ventilatorkachel, straalkachel, fornuis, etc., zullen schadelijke stoffen worden gevormd.

Elektrische voorzieningen

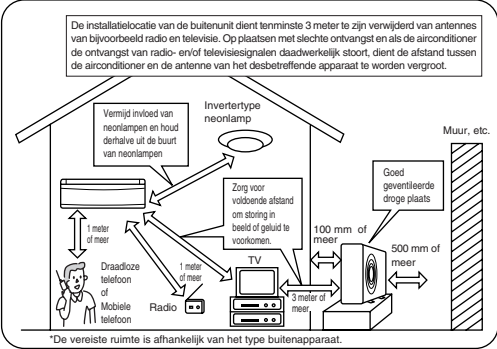
- Zorg voor een apart, gescheiden spanningscircuit voor de airconditioner.
- Neem de capaciteit van het circuit in acht.

⚠ WAARSCHUWING:

- De klant dient de airconditioner niet zelf te installeren. Indien de installatie niet juist wordt uitgevoerd, bestaat er kans op brand, een elektrische schok of letsel omdat de het apparaat valt, lekken van water, etc.
- Tap het netsnoer niet af, maak geen tussenverbindingen in het netsnoer of in een verlengsnoer en sluit nooit teveel apparaten aan op hetzelfde stopcontact. Een slecht contact, slechte isolatie, overschrijding van het toelaatbare vermogen, etc. kan brand of een elektrische schok veroorzaken. Raadpleeg uw dealer voor meer informatie. Raadpleeg uw handelaar.

TECHNISCHE GEGEVENS

Model	Setnaam		MSZ-GA50VA		MSZ-GA60VA		MSZ-GA71VA	
	Binnen		MSZ-GA50VA		MSZ-GA60VA		MSZ-GA71VA	
	Buiten		MUZ-GA50VA		MUZ-GA60VA		MUZ-GA71VA	
Functie			Koelen	Verwarmen	Koelen	Verwarmen	Koelen	Verwarmen
Stroomtoevoer			~ /N, 230V, 50Hz					
Capaciteit		kW	5,0	5,9	6,0	6,8	7,1	8,1
Invoer		kW	1,46	1,63	1,93	1,94	2,42	2,45
Gewicht	Binnen	kg	16					
	Buiten	kg	53		53		58	
Koelstofcapaciteit (R410A)		kg	1,8		1,8		2,0	
IP-Code	Binnen		IP20					
	Buiten		IP24					
Toelaatbare overmatige druk tijdens werking	Inlaatzijde	MPa	1,64					
	Uitlaatzijde	MPa	4,15					
Geluids-niveau	Binnen (Hoog/Mid./Laag)	dB(A)	43/38/31		48/40/32		48/40/33	
	Buiten	dB(A)	53	55	53	55	53	55



⚠ VOORZICHTIG:

- Aard de airconditioner. Sluit geen aarddraad op een gasleiding, waterleiding, bliksemafleider of aardedraad van een telefoon aan. Een onjuiste aarding veroorzaakt mogelijk een elektrische schok.
- Installeer, afhankelijk van de installatieplaats, een aardelekschakelaar (bijvoorbeeld bij installatie op een vochtige plaats). Indien er in dit geval geen aardelekschakelaar is geplaatst, kan dit een elektrische schok veroorzaken.

Inspecteren en onderhoud

- Als u de airconditioner gedurende enkele seizoenen heeft gebruikt, is het mogelijk dat de capaciteit vermindert wegens stof of vuil binnenin de airconditioner.
- Afhankelijk van de omstandigheden, wordt er mogelijk een geur opgewekt of condens vanwege stof of vuil niet goed afgetapt.
- Behalve het normale onderhoud bevelen wij aan dat u de airconditioner bij voorkeur door een erkend technicus laat inspecteren en onderhouden. Raadpleeg uw handelaar.

Let op geluidsoverlast

- Plaats geen voorwerpen rond de luchtuitlaat van de buitenunit. Dit zou namelijk de capaciteit kunnen verlagen of het geluid laten toenemen.
- Raadpleeg uw handelaar indien de airconditioner tijdens gebruik abnormaal veel lawaai maakt.

Verplaatsen

- Wanneer de airconditioner vanwege renovatie, verhuizing of dergelijke moet worden verplaatst, moet u dit door een erkend installateur laten uitvoeren omdat er namelijk speciale kennis en werkzaamheden voor zijn vereist.

⚠ WAARSCHUWING:

Reparatie of het verplaatsen dient niet door de klant zelf te worden uitgevoerd. Een onjuiste reparatie of verplaatsing resulteert mogelijk in brand, een elektrische schok of letsel, doordat de airconditioner valt, waterlekkage of andere problemen. Raadpleeg uw handelaar.

Weggooien

Raadpleeg uw handelaar wanneer u dit toestel wilt weggooien.

Raadpleeg uw handelaar indien u verdere vragen heeft.

OPMERKING:

1. Vermogenscondities

- Koelen — Binnen: 27°C DB, 19°C WB
Buiten: 35°C DB
Verwarmen — Binnen: 20°C DB
Buiten: 7°C DB, 6°C WB

2. Gegarandeerd gebruiksbereid

		Binnen	Buiten
Koelen	Hoogste limiet	32°C DB 23°C WB	43°C DB —
	Laagste limiet	21°C DB 15°C WB	-10°C DB —
Verwarmen	Hoogste limiet	27°C DB —	24°C DB 18°C WB
	Laagste limiet	20°C DB —	-10°C DB -11°C WB

This product is designed and intended for use in the residential,
commercial and light-industrial environment.

The product at hand is based on
the following EU regulations:

- Low Voltage Directive 73/23/ EEC
- Electromagnetic Compatibility Directive
89/336/ EEC



SG79Y433H01